

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 12 listopada 2009 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bundessozialgericht — Niemcy) — Christian Grimme przeciwko Deutsche Angestellten-Krankenkasse

(Sprawa C-351/08) ⁽¹⁾

(Swobodny przepływ osób — Członek rady administrującej spółki akcyjnej prawa szwajcarskiego zarządzający jej oddziałem w Niemczech — Obowiązek przystąpienia do niemieckiego zabezpieczenia emerytalnego — Zwolnienie z tego obowiązku członków zarządu spółek akcyjnych prawa niemieckiego)

(2010/C 11/05)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Bundessozialgericht

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Christian Grimme

Strona pozwana: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Interwenienci popierający stronę pozwaną: Deutsche Rentenversicherung Bund, Bundesagentur für Arbeit, BGl Bertil Grimme AG Insurance Brokers

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Bundessozialgericht (Niemcy) — Wykładnia art. 1, art. 5, art. 7 i art. 16 umowy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób oraz art. 12, art. 17, art. 18 i art. 19 załącznika I do tej umowy (Dz.U. L 114 z dnia 30.4.2002, s. 6) — Krajowe przepisy, nakładające na członka rady administrującej spółki akcyjnej prawa szwajcarskiego, prowadzącego sprawy oddziału tej spółki w Niemczech, obowiązek przystąpienia do niemieckiego systemu zabezpieczenia emerytalnego, wyłączając z tego obowiązku członków zarządu spółek akcyjnych prawa niemieckiego

Sentencja

Postanowienia umowy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób, podpisanej w Luksemburgu w dniu 21 czerwca 1999 r., a w szczególności jej art. 1, 5, 7 i 16, jak również art. 12 i 17-19 załącznika I do niej nie stoją na przeszkodzie istnieniu przepisów państwa członkowskiego wymagają-

cych, by osoba będąca obywatelem tego państwa członkowskiego i zatrudniona na jego terytorium podlegała ustawowemu systemowi zabezpieczenia emerytalnego tego państwa, mimo że członkowie zarządu spółki akcyjnej prawa tego państwa członkowskiego nie podlegają obowiązkowi przynależenia do tego systemu zabezpieczenia

⁽¹⁾ Dz.U. C 272 z 25.10.2008.

Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 12 listopada 2009 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Naczelny Sąd Administracyjny — Rzeczpospolita Polska) — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o. przeciwko Dyrektorowi Izby Skarbowej w Poznaniu

(Sprawa C-441/08) ⁽¹⁾

(Podatki pośrednie od gromadzenia kapitału — Pożyczki zaciągnięte przez spółkę kapitałową przed akcesją państwa członkowskiego do Unii Europejskiej — Opodatkowanie podatkiem kapitałowym na mocy prawa krajowego — Konwersja pożyczek na udziały po akcesji państwa członkowskiego do Unii Europejskiej — Podatek kapitałowy od tej czynności podwyższenia kapitału zakładowego — Natychmiastowe stosowanie nowej regulacji)

(2010/C 11/06)

Język postępowania: polski

Sąd krajowy

Naczelny Sąd Administracyjny

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Elektrownia Pątnów II sp. z o.o.

Strona pozwana: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Naczelny Sad Administracyjny (Polska) — Interpretacja art. 4 ust 1 lit. c), art. 5 ust. 3 akapit drugi i art. 10 dyrektywy Rady 69/335/EWG z dnia 17 lipca 1969 r. dotyczącej podatków pośrednich od gromadzenia kapitału (Dz.U. L 249, s. 25) — Pożyczki zaciągnięte przez spółkę kapitałową i opodatkowane podatkiem kapitałowym na mocy prawa krajowego przed przystąpieniem państwa członkowskiego do Unii Europejskiej — Opodatkowanie podatkiem kapitałowym podwyższenia kapitału zakładowego przez konwersję pożyczek na udziały po przystąpieniu państwa członkowskiego do Unii Europejskiej